

梁氏小雅

出千館主人
著

48

上海
以
公
社

惠
贈



辛未孟秋

梁氏小雅

文盒題



詞 題

梁氏小雅纂成後越十九月始付印綴以韵言四首

壬申季秋十八日出雲館主人識

未份殘編覆瓿來。他時仍見卷重開。殺青取辦非容易。
已換蟾圓十九回。

溫柔敦厚如嘘暖。潔淨精微不染塵。詩教還須通易教。
推陳何幸見吾真。

迂談腐論張皇處。至性真情汨沒時。我自髫齡持此見。
卅年曾未變毫釐。

早歲游思見性靈。中年憂患憶曾經。一歌一咏非無意。
或勝莊嚴座右銘。

+9196

梁氏小雅

出雲館主人箸

自叙

人天無據。是誰主管心靈。文章有神。憑汝代傳腦電。易以難淨。微示教。情見乎詞。詩爲溫柔敦厚所宗。聞者足戒。大聲不入里耳。小叩無妨。鄙士不如都民。雅辭爲貴。此小雅之所由作。微主人其誰與歸。有是質故有是文。爲其雅非爲其小。現形於實。微塵豈異諸天。賦性能流。涓滴奚殊滄海。恰似仙家異術。納蓬嶠於葫蘆。釋氏寓言。現須彌於芥子。每憶枕經靜史。上溯舞象之年。懷都戀京。下迄嗟蛇之歲。中間親愛永訣。師友繼殂。感不絕於予心。諒亦關乎天命。邇者海深浪濤。正龍愁鼉憤之時。風急天高。是鳳泊鸞飄之會。杜工部遭逢喪亂。託命長錢。劉伯倫放浪形骸。

梁氏小雅自叙

(一)

北京圖書館藏

梁氏小雅自叙

(二)

隨身短錘。不擇鄰而處。室已三遷。何避俗可言。市皆一閭。張伯雨散花樓上。撫景蕭然。湯臨川玉茗堂中。爲歡無處。諗之有識。同此愴懷。究墮悲觀。尙遙明達。某也心安理得。目擊道存。無諂無驕。何思何慮。不踏富兒門檻。依然杜甫高歌。便空漂母飯籃。未必淮陰餓死。老子興復不淺。時時弄月吟風。先生道將何之。處處登山臨水。維摩室裡。隨身無可着之花。茂叔窗前。入眼有不除之草。偶據胸臆。藉覘性靈。掩卷瞭然。取諸孝先腹笥。操觚率爾。無須長吉奚囊。憂樂畢陳。不是千篇一律。莊諧並用。儼然雙管齊飛。非惟小道可觀。應附雅言之列。孤村流水。秦少游征棹暫停。烟柳斜陽。辛幼安危欄莫倚。偶爾風情旖旎。不如悲憤蒼涼。時實爲之。亦性相近也。然正平擊鼓。無妨躩蹀而前。安道碎琴。仍可逍遙以去。緩急因時異趣。剛柔視事爲衡。不拯其隨。意

可喻也。惟變所適。道有窮乎。昔靖節拊已深懷。彌慨履運。若士
拋人閑住。翻說還魂。以古比方。於今爲烈。靡靡世俗。賴嚴氣正
性之猶存。朗朗詞壇。非瑣豔穠香之足尙。斯人可作。吾道不孤。
某天懷磊落。材質輪囷。游思無方。聞道未晚。壯夫小技。應悔雕
蟲。年少英才。何至賦鵬。雖閒情咏嘯。不礙淵明。而綺語懺除。
早從居易。別開意境。羞稱韓偓香奩。特出心裁。卓視陸倕縷管。
慕三百篇古詩之作。蔽以無邪。推七十子後學所傳。言之有物。賦
比興風雅頌。仍存六義淵微。詩詞文譯聯諧。不外七情表象。參以
佉盧文字。畧見歐風。擬於揚子方言。不遺粵諺。似雪裏印一時
鴻爪。亦是因緣。若雲中現片段龍鱗。猶覘神彩。見大則心泰。勿
疑周子高談。言去而文留。應記拉丁妙語。敢云覺世。導彼岸以
津梁。何意傳人。表名山之姓氏。無小無大。經哲人達觀而俱平。

梁氏小雅自叙

(四)

以雅以南。幸故國正聲之不墜。辛未季春十二日叙於美國嘉州之
三藩城

梁氏小雅編次

(一) 詩雅	自第一至第二十八頁
(二) 詞雅	第二十九至三十四頁
(三) 文雅	第三十五至三十八頁
(四) 譯雅	第三十九至五十二頁
(五) 聯雅	第五十三至六十二頁
(六) 諧雅	第六十五至七十六頁

詩雅

覓我童心稿

是稿皆彙存二十六歲以前諸作故取龔定盦『覓我童心廿六年』之意以名之

贈任父

三首 辛卯

辛卯孟冬任兄入都 賦詩贈別夫吾輩別離千里而魂氣不隔聊復爲此亦贅言耳

惺惺真宰慎其微。萬象紛紜任所之。客賊並來善相接。佛魔俱掃得堅持。精魂須歷三千劫。大力常周十二時。游刃雖然有餘地。族間猶自見難爲。

長嘯一聲天下寬。悠然來去更無難。崑崙頂上鐵船動。魑魅叢中

梁氏小雅

(二)

神劍寒。壁立萬仞皆平地。坐斷十方如是觀。河岳日星通神氣。周流磅礴在胸肝。

無明有愛如來種。一片慈悲成此身。軀殼衆生託吾輩。肝腸內熱爲斯人。游行自在虛空架。轉運隨方大法輪。七寶莊嚴開世界。卻原步步踏紅塵。

北遊

三首 壬辰

如此長江與大河。沿邊容易已蹉跎。感懷我亦非王謝。自是英雄
哭淚多。

悠悠世外滄桑影。浩劫無邊奈爾何。五十年前君莫問。當時猶恐
是微波。

長城宮闕鬱嵯峨。不是遊人夢裏過。十里垂楊三里霧。最無人惜

是山河。

有所和

二首 癸巳仲春一日

可能領會樂和哀。路到人間自迂徊。清淨瀟明心一寸。縱橫甯付酒千杯。未容世道雲污月。且放天懷菊與梅。我有華嚴大樓閣。住君猶勝望仙臺。

芳美何須祕菊蘭。爲仙猶或降於壇。男兒合有諸天任。鬼道方謀一己安。能日光明能地大。似春和暖似冬寒。於人我已忘恩怨。讎敵原應骨肉看。

再有所和

二首 癸巳仲春二日

高摠人天不着衰。和風暖日且徘徊。連收百族歸懷抱。呼取前賢共酒杯。自有淵明方有菊。若無和靖卽無梅。（二句借用辛幼安

詞)我湏治定功成後。來領江干舊釣臺。

和合人心氣似蘭。仁中湏是我登壇。平平吾道非負絕。皞皞王風豈小安。便可參天扶世教。不應傷國有民寒。我來大廣中西法。同體誰能楚越看。

三有所和

二首 癸巳仲春二日

君能爲我聽低徊。我詠歡娛不詠哀。文致太平容傳粉。宣揚至化莫辭杯。盡援時俗同縵蕙。多有良朋各贈梅。雅澹溫柔無一事。風吹微雨過樓臺。

男如松栢女如蘭。勁節芳心共雅壇。一畝百吟通宙合。千歡萬樂大平安。要令孺婦皆仁義。不信惇孤有饑寒。現出光明金色界。親來指與衆生看。

有所和

一首 癸巳仲春三日

我生焉得占清閒。此是乾坤大轉關。勇猛蕩夷前污澤。中和留與後躋攀。學仁自可無厓畔。行義當知有檢閑。經緯天人求人道。不將氣運聽循環。

有所和

三首 癸巳仲春六日

我到人間六百旬。學成能屈復能伸。矩規龍虎無餘子。搜注蟲魚自有人。眼見生靈罹水火。力回世道出狃榛。尙須億萬同心者。傳遍吾師立教仁。

當行天下萬由旬。抱道誰堪屈不伸。北美西歐皆我地。耶穌穆罕是何人。秋風空谷芳蘭蕙。春雨當塗蔓棘榛。吾國若迴斯道顧。側微猶有大能仁。

朝野當加極撫卹。千年鬱氣或微伸。莫言中國猶文教。應憶西方有美人。世弊始能思膏黍。我來大笑讀山榛。上天若尙斯民愛。爲降英才擴至仁。

再有所和

二首 癸巳仲春四日

天地既閒民更閒。目斷蒼茫河與關。纔因酒遣歡無幾。又是春來去莫攀。一世人龍焉得臥。四方余馬亦將閑。孔門後學如新婦。應笑當年有轍環。

智者自憂愚者閒。我是梁生悲出關。莽莽氛塵終有定。沉沉淪休或能攀。外夷尙作中州想。內顧饒爲十畝閑。須合山河蕭散氣。維持一統大瀛環。

有所和

一首 癸巳仲春

年來天下幸安居。我亦與君休敝廬。無可同袍無可作。是誰非種是誰鋤。情何妨似東山矯。才要毋爲北海疏。芳草只承和暖氣。一經寒歲孰華予。

再有所和

二首 癸巳仲春

野民朝士各居居。我見中原不可廬。舉世只知簞筐篋。至親猶吝借糲糲。土無遠志風斯下。人異能羣日以疎。共樂沉迷未回顧。茫茫南北正愁予。

我勞不用賦郊居。孰致斯人有剝廬。行義學仁湏黨與。欺愚凌弱合誅耬。是誰作法能無敝。今不親民反愈疏。荷負群生當爲事。縱橫宇宙豈惟予。

寄示某人詩

五首 癸巳仲夏

梁氏小雅

(八)

陰陽人事兩儻惘。過眼芳華絕可哀。長女未聞能供爨。懦夫徒見屢盟杯。嫦娥有智還偷藥。和靖無妻反累梅。我自黑風遊鬼國。誰從白日望仙臺。

天成蕭艾與椒蘭。底事芳菲獨滿壇。可識人情能貴貴。若論天道自安安。喙生三尺知何用。身有重裘不弭寒。稽首衆生莫相惱。我逢塵世一留看。

雲冥雪暗萬方旬。不管龍蛇與屈伸。摧殘泰嶽無餘地。飛過恒河不見人。容有名花落藩溷。可能敗絮入荆榛。法門莫問文殊智。忍土誰爲迦葉仁。

海澗山高氣自閒。風雲雷雨大開關。鼠肝蟲臂人何在。鳳翼龍鱗世莫攀。益懷小心宜惴惴。深藏大智故閑閑。悠悠萬象千情去。不是牟尼不佩環。

天堂何處有人居。洒淚衆生地獄廬。萬法憑空渾未濟。孤根經劫不能耑。紅塵盡界中情熱。赤日騰時外道疎。如此江山竟何事。庸庸疇輩是知予。

贈珞兄詩

五首 癸巳孟秋

高天無垠寒月獨立秋氣蕭瑟予懷渺茫賦詩數章寄子百里匪惟投贈之辭蓋亦箴銘之意也

不拯其隨定所因。宵深獨我見星辰。橫胸耿耿知何在。千八年前十二人。

黑水風雷起大波。目中那復有江河。蒼茫天地原無着。立命安身當若何。

瓊樓夢覺夜三更。月落微聞鬼哭聲。領取靈明眞境界。不然哀樂

不分明。

萬花深處見春回。豔色穠香撲滿懷。英氣嬌人人英絕。譔然金碧自天來。

西南明月是鄉園。想得人家風露繁。竦起精神豎筋骨。贈君一語更無言。

偶詠

二首 癸巳孟秋

光風霽月破山雷。迴不猶人樂與哀。悱惻纏綿無盡處。他生我正望輪迴。

九重臺閣面玲瓏。盡日相逢一笑中。冰雪在懷蘭在握。人間何處不同。

答曉君

甲午仲秋

曉君書來醒後賦此答之

銀河歷歷曉風吹。猛憶閨人問我詞。璧月三圓牢記取。秋心例不到瞿夷。

寄曉君

二首 甲午季秋

花映闌千秋色稀。酒醒簾幙夢歸遲。恐驚穠綠無人會。怕折殘紅只自知。雙飛彩翰風猶滯。一例清輝月並移。那有空王能諒我。微波聊復一通詞。

紅顏識我照行仙。夜夜深閨數月圓。苦憶嫦娥偷藥意。媿無居士着花緣。瓊樓玉宇無多路。碧海青天又一年。風雨相如頑不病。毋勞惆悵損宵眠。

漫遊

四首 乙未二月

乙未仲春漫遊前後兩到焦山雜作

勞生微息熱肝腸。侵曉凌風入寺行。自有蒼茫千種意。幾時曾禮佛前香。

欲從佛法說淵源。久已維摩謝語言。誰見通靈誰定慧。此中原不是椰園。

天風海水是前途。我又南行氣不孤。送我殷勤已難得。古來能有幾文殊。

不似飄零不似狂。春風十夜宿虛堂。遊人已是維摩詰。揮手偏留墨數行。

答節齋先生贈別詩

乙未三月

千里江南地。殷勤問道來。愧無經世學。拯此下民哀。過眼紛儒

術。傾心只霸才。何如六牙象。行矣絕塵埃。

原詩附錄

七載別如雨。尋春竟一來。好書原夙性。感事有深哀。沉默方成學。紛紜已費才。故山好松柏。歸去拭塵埃。

哀黃烈婦詩

二首 戊戌閏三月

戊戌季春都門聽榜日得讀同邑黃劉氏殉夫節畧奇其志而哀其事感成二律敬弔貞魂

未敢輕言死有知。陰陽人事費思維。重泉那是隨夫地。再世難忘訣父時。白骨青燐香字識。紅冰碧血斷腸詞。至情絕不關名譽。甯計他年烈女祠。

士習脂韋豈可論。閨闈凜烈事猶存。直情不假詩書力。愛性翻成

死禍根。鸞舞定難留隻影。鵲啼容易化殘魂。遍徵彤管諸奇節。別有傷心不忍言。

贈星洲寓公

二首 庚子四月

蒼茫大地起雷音。香象逍遙不可尋。壯論已轟奸相膽。偉辭能鑄國民心。紫微帝座星終變。黃種神州氣未沉。屈指亞歐十年局。未應閒作臥龍吟。

男兒強半感君恩。蟬螻何傷直道存。元禮龍門今海外。班生虎穴在中原。聯盟共飲維新血。入獄重蘇震旦魂。嶺北江南望丰采。乘風何日渡昆侖。

贈唐伯忠

一首 庚子四月

壯飛死別數知音。最憶唐生智勇沉。莫漫神槌輕博浪。豈無將印

待淮陰。踞閭虎豹機難下。起陸龍蛇禍已尋。安得英雄惟孝在。仲宣樓上與登臨。

與趙伏齋丈觀海亭贈別

庚子四月

三十年前烽火地。與公携手一憑闌。身經險處心逾壯。道入微時眼更寬。香象逍遙無鐵鎖。冥鴻迢遞有金丸。安危兩樣難憑據。莫把玄潛子細看。

感事

二首 庚子

回首華亭鶴唳高。士衡匡難已徒勞。新陳事業如雲散。多少英雄被浪淘。海外孤臣衣帶詔。宮中詞客鬱輪袍。夢夢一視天沉醉。禮樂何能抵六弢。

民氣卑微久不伸。低顏虎豹咤麒麟。狐鳴未必能張楚。鵠首如何

竟賜秦。黯淡中朝冠帶色。倉皇四道輅車塵。尊攘亦有天忠黨。莫向東鄰更效顰。

預言

一首 庚子

十一年前子午籤。幾來未信口能箝。寰中莽莽思分鼎。宮裏遲遲議撤簾。禱地有靈禱馬湮。擎天無計墮龍髯。玄黃血海陰陽戰。換取神州赤日炎。

與王銘三同年贈別

四首 壬寅八月

前塵遺蹟厭留韉。琴鶴悠然宦海波。賢宰清裁無緣飾。儒生真氣未銷磨。愛人政蹟循良傳。覺世精神教育科。假我使君三載後。武城何處不絃歌。

肝膽照人明若鏡。制裁斷物法如弦。行看周道馳驅易。不擾閭閻

算斂蠲。宓子自能辨陽鱗。季陵何敢效寒蟬。忽忽又作棠陰別。我爲斯民一悵然。

萬彙紛紜孰折衷。如公談理萬夫雄。舊儒壁壘誠難化。新學波瀾豈易冲。渾渾和融真大道。斷斷特辯卽群蒙。一言準盡東西法。只覺心同理亦同。

劬瘁從公不告勞。尙憂民瘼有纖毫。餘杭范令徽猷遠。蜀郡文翁治化高。僻壤焉能留驥足。順風還願送鴻毛。何時重話珠峯月。珍重離絃手自操。

論學詩

四首 癸卯孟秋

六藝銷沉教術疏。誰從姬孔覽余初。塵羹土飯饑難飽。篆刻雕蟲實亦虛。淡泊程門三尺雪。寂寥楊子一床書。試看四海風雲變。忍

誤群英作蠹魚。

光明寶藏晦埃塵。混混誰知教育真。面壁九年終悟道。心齋三月不違仁。言非救世休饒舌。學要存誠只反身。解道衆生同佛性。天涯地角有大民。

一千三百年科第。惻惻雞蟲亦可憐。欲穀英雄徒自苦。不除奴隸更無權。皇輿敗績思匡濟。歷史潛輝賴發宣。大帝國民天職在。留情珊鶴未應然。

萬派奔流萬馬驤。也須從此問津梁。虛懷雪亮應知白。至道淵微孰測黃。任使醉歐亦何害。不愁演孔更無方。駟虬撰轡吾行矣。遠上崑崙覽故鄉。

偶題

一首 癸卯

重重鐵網窘微魂。獅吼誰知獨立尊。今日未湏華盛頓。只應重降那波崙。

哀女權

一首 癸卯

不抗男權張女權。賜珠盈斛也空然。淒涼一曲回心院。海外誰悲卡路連。

贈任父

二首 甲辰

甲辰二月喜晤任公於濠鏡澳率賦二章以諭吾兩人近學所得
且以志別

少年中國少年稀。誓轉乾坤志莫違。學海波瀾淹舊壘。政壇鎖鑰關重圍。自由界復人權貴。專制途窮霸力微。四百兆民應醒醉。中原一髮是斜暉。

悠然景畧有神契。過眼浮華一睨空。塵世功名付芻狗。壯夫文字
悔雕蟲。顛連歌哭徒爲爾。管惑觀聽亦易窮。除卻至誠真本性。更
從何處覓英雄。

偶書 一首

未聞世界逃天演。孰起英雄鑄國魂。欲向人中覓龍象。廿朝史案
要重論。

書贈李玉吾 甲辰孟夏

本性融圓周法界。緣何說是我靈魂。湏從差別求平等。萬派千流
共一源。

書贈岑生錫祥 甲辰孟秋

揚飄滄海渺無津。孰指迷方視北辰。國粹自存甯待保。民權惟壓

愈能伸。龍拏虎攫知何世。鳳翥鴻軒別有人。聞道救時須善策。吉田遺教在東隣。

書贈趙玉

甲辰孟秋

近來名士似團沙。歌泣無端漫自誇。欲學希文共憂樂。須師景畧絕浮華。眞誠幹事功終濟。悲憤傷時德已瑕。試把芳馨傳種遍。紉蘭人見滿天涯。

讀某人所議學制有感而書

四首 甲辰孟秋

近聞鈍漢談新學。朽腐浮華兩兼之。芻狗功名空自貴。雕龍文字已無奇。生徒須懾聯盟禁。民族休論尙武姿。更遣郵賒作蒙養。如斯教育太支離。

陳陳許鄭橫胸臆。縱有雷丸不可消。國學未儲同化力。民權先絕自由苗。視人如隸過梅相。聞善能師媿鄭僑。迂陋訓詞粗鮮識。維新事上舌休饒。

難把頭顱奉所天。忠君原是口頭禪。羸駑戀棧非懷主。鳴吠窺爐自謂僊。卽論乾綱今墮毀。況逢國步日迍邐。赴湯蹈火談何易。前奏重披一爽然。

周官左氏經綸在。裴頠張華品格全。不患斯文真墮地。猶疑隻手可鄧天。滿朝士人英雄殼。通國人無自主權。爲問西書多見未。褰裳從汝學真詮。

感憤 二首

悲憤聊鞭尊氏墓。俯張曾斫井伊頭。堂堂東海男兒氣。可趁洪濤

入禹州。

鳴鼓未攻梅特涅。拔刀先搥葛繆夷。男兒第一快心事。不是英雄不易知。

論教

一首

人才寥落到如今。龍象英姿不可尋。終日未離干祿志。幾人曾負濟時心。但令漢族勝羣治。豈畏神州有陸沉。藝術政能兩要業。敢云福澤勝松陰。

偶書

一首

警睡何來半夜鐘。五洲煙霧視夢夢。中原已定瓜分局。場屋猶誇筆陣雄。鷄鶩稻粱尤可憫。蛟龍雲雨豈能逢。始知銷盡英華氣。只在科名兩字中。

論學詩

六首 甲辰季秋

當觀天地自然書。斯論吾推哲士盧。三代教行今墮落。五洲學競此權輿。性靈埋沒心先死。實藝萎微氣已虛。安用低頭事佔畢。誤人至竟是蟲魚。

不解存雄解守雌。末流人格已痿罷。真才未到龍場悟。苦學空勞鹿洞規。但向儒林徼地置。何如政界効驅馳。西鄉逝矣松陰死。我到東鄰欲訪誰。

教育精神自有真。樊然萬類賴陶甄。迂儒辟士俱無用。公理強權兩孰親。明哲早知經註我。英雄不解事因人。掃除鬼瑣媿姍氣。還若堂堂大國民。

魂氣精明魄力强。人間原有象龍王。目營四海經綸裕。志敵三軍鋒銳藏。先進不嫌由也嘒。中行猶待魯之狂。世無輕薄能成器。靡

靡浮華著甚忙。

先聖微言墮九淵。斯文雖在杳如煙。規模僅識漢唐後。學術誰探荀孟前。偏解括囊真閉化。若能絜矩卽平權。五倫不是巾箱物。安用嘵嘵爭自全。

偉哉造物誰爲主。駭浪驚波只自流。無可恐惶無可戀。不相菲薄不相求。學臻此地方強立。性率其天故自由。樹蕙滋蘭珍重意。幾時香草滿芳洲。

題三顧圖

庚子

君臣道合音塵外。王霸圖成尺幅中。想到風雲龍虎事。恨無奇筆寫英雄。

夢中作

清流一道護雲津。月榭風亭景色新。四海何曾變秋氣。幾多桃李向陽春。

書張惟孝小傳後 二首

才似文臺身不羈。事如子泰志尤高。(田疇字子春史版或作子泰姑從之)英雄傳裏甄遺烈。萬古雲霄一羽毛。

國家多難乃需才。豈料潛龍終不回。不識至元臨馭日。一般誰得免興臺。

書陳同甫小傳後 二首

豈應瀕死三投獄。未忍忘雉六上書。畢竟霸才容不得。先生只合老蘆廬。

人龍文虎徒豪耳。坐見胡戎戰馬肥。惓惓荆襄思一用。此心難望

國民知。

村居雜詠

八首

南障如屏甘蔗峰。曉看蒼翠氣蓬蓬。便非帝座通呼吸。也算偏隅一岱宗。
(甘蔗山)

村前流水通瀛海。潮長潮平豈有涯。最愛魚蝦隨拾得。陸居猶可傲漁家。
(村前水)

鐵樹三年兩着花。物稀爲貴儘堪誇。只因得養非關瑞。方術猶能轉別家。
(鐵樹花)

顆顆嶽崎大若拳。一株遍數近盈千。不須更覓桃源路。領畧風光在眼前。
(櫻桃實)

團圓端合喚龍珠。肌肉豐盈味也腴。惟質勝文因近野。被人屈作

荔枝奴。(龍眼果)

經冬萑苳猶盆覆。暗裏生機長嫩芽。未識菜根誰咬得。薦盤此味近浮華。(萑苳芽)

菊英採掇從岡尾。片片浮金入舊醕。最好青燈黃卷後。昵人微醉兩三杯。(菊花酒)

自昔將蘭比君子。無人空谷自芬芳。牡丹之愛宜乎衆。彼是文王此素王。(素心蘭)

詩雅編完

詞雅

前塵影事稿

金縷曲

惜花

珍惜嬌枝葉。不成教狂風暴雨。一番摧缺。昭質從來招人妬。恐汝色香俱絕。但何計可除芳潔。誰是鍾情生塵世。旣生來又復多磨折。何處覓。無生法。知他自具根苗烈。更愁他禁持無那。便甘消滅。待把好言相寬慰。聖佛也經千劫。只此恨幾時纔歇。他若有情吾能見。吾有情更待向誰說。空佇立。肝腸熱。

同前

合住僊樓閣。幾曾經塵光融潤。日光銷鑠。那更朝朝狂風雨。一到

一番狼藉。難道是自應飄泊。不恨天公無愛性。恨生人亦復心情薄。孤根葉。竟誰託。將無人與天俱錯。未全消聖恩佛法。也當扶弱。天已無能憐麗質。獨我頻頻護着。怕未遍天涯淪落。待把鈴幡隨處寄。儻有人萬一從吾約。不辜我。意縣邈。

浪沙淘

寫懷

雲意晚沉沉。南北同陰。飄風零雨滿江潯。極目天涯芳草外。何處登臨。春夢杳難尋。猶記童心。低迷錦瑟夢羅衾。一種情懷塵世裏。海濶雲深。

摸魚子

九日登鎮海樓

算只有江山無數。怎盛得靈氣住。氣吞地球常八九。眇爾衆生何與。甚情緒。向百尺高樓觀看行人路。滿城簫鼓。拚愁裏無人。夢

中無地。獨自任情苦。西風起。春草春花又暮。忍見墮城欹樹。蕭蕭馬鳴催日落。弄得老天憔悴。我何顧。算萬里堂堂猶是神州土。笑聲歸去。待日暗雲冥。風狂雨橫。重覓舊遊處。

虞美人

本意

芙蓉難寫嬌嬈面。何處曾相見。酒闌詞客醉顏酡。不管泥人深淺溜橫波。年來畧減傷春意。不道剛提起。花前迢遞豈無媒。最是春深難得避風臺。

金縷曲

送人罷官歸

海上雲萍躅。向征途香輪慵蹶。素衣塵撲。熱客場中清吏到。使我頓忘涼燠。又警欵丰儀似玉。不少扁舟琴鶴興。便歸家何必山錢足。鱸膾好。淞波綠。此才未易輕榮辱。看萬家攀轅奔走。心香

長祝。解綬淵明歸去好。莫便冷心時局。但轉眼中原逐鹿。如許頭顱孤憤在。想大江南北英雄伏。湏莫唱。迷陽曲。

百字令

送人遊美

江樓把酒。問男兒何適。當行萬里。落落元龍湖海氣。不似孤窗風味。咫尺蕙蘭。故山松桂。縱有留人意。掉頭不顧。掛飄今真行矣。那堪倦眼中原。華遮可作。危局究難理。建國精神深領取。彼美西方何似。獨立旗飄。自由鍾警。感觸應無比。何時把襖。三藩重話離思。

雙韵羅敷媚

閨情

調是羅敷媚。但兩半闌各自爲韵。是不同處。淡妝慵倩脂和粉。對鏡凝思。顰蹙蛾眉。正是深情不語時。最難

料理心頭事。解罷携籃。又把經參。一半惺惺一半愁。

前調 七夕

郎耕女織尋常事。碧海青天。曠怨絲綿。爲負嚴親十萬錢。一年一度傷心處。放下龍梭。悄渡銀河。猶覺長孀勝月娥。

前調 本意

婷婷共對當樓月。秋水春山。霧鬢風鬟。容我平看不等閒。蘭言珍重看花約。襯豔紅英。欲醉嬌鶯。刻畫濃歡分外明。

前調 銷憤

胸中礪硯消還積。對酒當歌。無奈愁何。賸有雄心不受磨。肫肫葆汝真誠在。地老天荒。十願成王。莫與纖兒較短長。

西江月 原性

梁氏小雅

(三四)

慣見菩提有樹。難言明鏡非臺。曹溪游罷掉船回。尙要探源性海。
億兆根猶未熟。三千劫已成灰。遍繙經卷覓如來。可有心傳法
在。

詞雅編完

文雅

書院祀五夫子祝文

維先賢學開濂洛。源紹洙泗。嚮往有年。重新立校。慕思教澤。用薦牲牷。俎豆非馨。禮儀靡備。銘心則虔。混混九流。俠武儒文。眞派孰宣。世變日新。人才孔艱。百里無賢。先哲有靈。倘詔來學。聖道所傳。

弔芷泉翁文

維公之懿。金相玉質。德範所垂。後昆其式。弱冠起家。衣粗食疏。烝烝庭幃。怡怡鄉閭。勤勵文學。登薦賢書。鶴髮堂上。以慰以娛。應舉不第。豪氣倜儻。心緒飄搖。風花儻蕩。落落元龍。湖海非廣。航海初征。于三藩城。星軺左右。雲翻縱橫。搏彼扶搖。發我精英。

既通仕籍。亦揚王庭。佩綬戴翎。綸綍以榮。觀公之志。渾浩無涯。
觀公之才。疎通不拘。祝公大用。吾豈妄耶。有道殂逝。元方積毀。
積毀柰何。天方薦瘥。朱顏頓變。立首初華。不永其年。而終厥家。
嗚呼哀哉。別公春花。哭公秋月。花不長零。月不長缺。哀哀我公。
如何永訣。嗚呼哀哉。智則不傷。仁則不忘。寂寂魂輿。遙遙壻鄉。
有酒盈觴。有淚盈裳。盡此一哀。公其歆嘗。

祭芷泉翁文

代家君作

維公性情溫潤。較薰於蕙蘭。氣度宏深。絕騁夫淵嶽。金真玉粹。
我睨良多。況重之以婚姻。蟬嫣。二門郁穆。既諧鍾李之好。益隆僑
札之分。而公委形觀化。條已十旬。今日經山陽之舊居。訪漢陰之
遺跡。音容歇絕。邈若山河。慨稟命之不融。觸懷舊於無已。陳詞

志慟。且侑公靈。濁酒一盃。匪以爲儀也。其詩曰。

溫厚如詩。疏通如書。體宏用溥。遑問臞儒。

茫茫宙合。悠悠風塵。不弔昊天。那喪斯人。

浮雲在天。飛霜急節。我心不甯。我淚如雪。

我淚如雪。匪可言傳。悱惻芳馨。公其歆焉。

大成節祝聖詞

生民以來。大君絕作。七十二代。治亂雜錯。誰歟師表。人倫攸託。
曰維至聖。生周季世。聖德在庶。出類拔萃。言爲天口。振聾發聵。
維聖之智。溥博淵泉。窮理盡性。知人知天。六通四闢。測黃鉤玄。
維聖之仁。天下一家。大同垂教。覆育無涯。老安少懷。施德孔嘉。
維聖之勇。獨立不懼。扶弱抑強。濟文以武。等嚴斧鉞。亂賊消沮。

維聖之時。變通宜民。損益百王。宋故周新。母固母必。過化存神。
三千七十。傳道之士。六經七緯。載道之器。推而行之。責在後起。
三藩市內。教堂星羅。二百廿一。豈曰不多。勗哉儒流。任道謂何。
亦有賢智。合志同方。亦有庸愚。導之津梁。同被聖澤。山高水長。
嶽降之辰。千載弗諼。大成之教。九宇率循。履中蹈和。氤氲化純。
牲醴非馨。明德維馨。凡我同僑。肅穆一庭。竭誠對越。赫聲濯靈。
尙饗。

譯雅

精粹斷句

詩歌之感人，不徒在其意義，又在其音節。中外互譯，縱意義酷肖，每不免失其美善之半；斷章擇譯，則較易爲力。吾最愛佛人某氏詩數句，轉譯之如左：

吾人在此世，

爲人爲己而致勞：

人若放棄此責任，

天罰不可逃。

又英人約翰哈熒頓亦有極佳詩數句，譯如左：

賊臣永不昌：此是何因？

蓋因賊臣而昌，莫敢稱之爲賊臣。

前詩數句是莊說，以嚴正勝；後詩數句是冷諷，以逋峭勝；而能警世則一也。

四句詩抵千篇風情小說

蘇格蘭詩人羅拔蕃士曾戀一美貌嬌婦麥儷荷施，於一七八七一七八八年之冬，投贈以歌及情書頗多，有一短什爲麥氏而發者，最爲動情，倭爾打司各謂可抵千篇風情小說，其詞四句如左：

Had we never loved so kindly,

Had we never loved sae blindly,

Never met—or never parted,

We had ne'er been broken-hearted.

將此短什譯爲華文，則當爲——

若吾儕相愛不曾如此昏蒙，

若吾儕相愛不曾如此情切，

永不曾相見——或永不曾相別，

吾儕應永不曾經衷懷摧裂。

聲情俱見痛切。倘改爲『若吾儕相愛不曾如此肫摯，若吾儕相愛不曾如此蒙昧，永不曾相會——或永不曾相離，吾儕應永不曾經腸斷心碎。』意未嘗錯，而音則啞矣。

淺嘗爲害

孟子有『五穀不熟不如萑稗』之說；英詩人普配亦說學問淺嘗之爲害，茲譯其小什如左：

小小的知識 是件危險的東西；

深飲聖蹟泉，否則勿嘗之爲佳。

其原文是——

A little knowledge is a dangerous thing;

Drink deep, or taste not the Castalian spring.

—Pope

頌聖得體

普配曾有詩數句稱頌孔子，頗爲得體，茲譯之如左：

拔萃而獨立 端推孔夫子，

教人有用學——嚮善爲宗旨。

其原文是——

Superior and alone Confucius stood,

Who taught that useful science-to be good.

千眼不及一眼

(後列小詩是譯自鮑第倫作)

夜有千眼，而日只一；

朗照世界之光 仍隨太陽隕落而亡。

念有千眼，而心只一；

完全生命之光 仍值愛情已了而亡。

“The night has a thousand eyes,

and the day but one;

Yet the light of the bright world dies

With the dying sun.

The mind has a thousand eyes,

and the heart but one;

Yet the light of a whole life dies
When love is done."

倭烈薈們之警告

美國詩人薈們，其風雅諸作，世所稱爲富有民治思想者，茲譯其一首如左：（題目是照其原詩所署——Walt Whitman's Caution）

警告於諸州，或諸州中不論何州，或諸州中不論何城，抵抗
宜多，服從宜少，

經一次無條件之服從，經一次充分被壓爲奴，

經一次充分被壓爲奴，無國 無州 無城 在此大地中，以
後能恢復其自由。

薈們專作沒韵詩（Free verse）此篇亦然：吾譯以華文，平與仄仍

參錯互叶，以便記誦。

歡迎喜歡迎愁

『歡迎喜，歡迎愁，神差之羽迷河草！
今日來，明日來；汝們兩者吾俱愛。』

上錄詩數句，是英詩人韻士之作，原文錄如下：

Welcome joy, and welcome sorrow,
Lethé's weed and Herme's feather!
Come today, and come tomorrow;
I do love you both together.

—Keats

男子無家室便要死耶？

『他是蟾蜍乎？他甯似蝸牛，』

大概爲有室 在其背上頭。

若將男兒與室而分之一汝殺此男兒。』

以上數句，是譯包溫甯夫人之語，因其有趣，故存之。

自由幸福之家

此題目是照用原歌名(Home of The Happy and The Free)
歌是奧陀裨釐作，分兩闋，轉譯如左：

(一)

惟此自由幸福之家兮，乃吾父母之邦。

緊純美而可愛兮，長寶貴汝嘉名。

吾幸藉此榮譽兮，屢揚聲而讚美。

溯發生之源泉兮，由此顯赫自由之地。

縱覽觀於寰球兮，人各懷其樂利。

吾篤忠父母之邦兮，全世界其在是。

(二)

擅美術與謳歌兮，冠群倫之卓犖。

更優勝於尙武之羣兮，同克衛此邦國。

其心剛強而堅忍兮，亦吾人之所厚。

縱百折而不撓兮，抗強逆而衛正道。

屢擔承此義戰之旗兮，惟吾父母之邦。

汝後來之子孫兮，其勿失此光榮。

此譯於原文頗有增減，調換，因稍長有韻之作，異文互譯，不得不爾，舉此以示榜樣。

嘉利福尼亞 吾來矣

嘗接苑麥父子公司付來新樂歌一篇，名「嘉利福尼亞，吾來矣」，請爲介紹於衆或加以評論。查該樂歌合拍一段，詞旨及音節均佳，轉譯爲華文如左：

嘉利福尼亞，吾來矣！

直返於吾發軔之地！

其處園亭羣花，向日吐榮；

每晨黎明，衆鳥歌鳴；

又有各物，足助歡情。

太陽撫愛之小娃向我言：「勿遲延」！

吾爲此故，難乎爲俟！

開那金門——嘉利福尼亞，吾來矣。

白話家與其字有九世仇

數年前上海某報，爲英詩人擺倫誕日之紀念，刊出許多作品，中有譯擺倫『吾儕別離時』一詩，出於白話家之手，當然是『這個』怎的『所不待言』。因譯此一詩，白話家諸君竟鬧爭起來，打筆墨官司，足有一星期之久。吾記其最警策之句：甲則曰『我聽見說汝的名字，我也覺得羞恥』；乙則謂其譯錯了，當譯作『我聽見說汝的名字，我也分牠的羞恥』，纔合。實則左右佩劍，楚固失矣，齊亦未爲得，不知後來究如何結局。吾先將此原詩兩句並其上文兩句照錄於左，看清楚了，再行分說，原文云：

Thy vows are all broken,

And light is thy fame:

I hear thy name spoken,

And share in its shame.

若吾將此轉譯華文，亦只用四句，當爲——

汝誓言俱破，

汝聲譽則輻：

吾聞說汝名，

而與其慚羞。

此處以其字譯英文，何等直捷！——耐白話家與其字似有不共戴天之仇，誓必剿滅之而後快，故甲不譯「but」，但云『覺得羞耻』便了，而乙議之，演自己本領，以爲譯作『分牠的』便算的當，言固無文，又硬把「but」扮出一牛精來，無怪其支離滅裂矣。原詩於格與韻式式講究，非可隨人亂譯，其他名作類然；白話家不悟，動輒自墮惡道，又爲吾國詞場一厄，良可慨也。

吾嘗舉出中國其字共有三十餘種用法，彼於文字効用至廣，孰能

廢之？白話家與之爲仇，大大上檔。如上所述甲與乙兩人譯句，可作詩讀，不止笑生鹹魚，真是笑生鹹螯，笑生鹹蝦！

白話代文——鄙可代雅乎？

白話文盛行，不獨當以之譯西爲中，並當以之譯雅爲鄙。——白話之爲詩，不駢猶可，無韻最歉。——凡詩，詞，歌，曲，有原本意旨已臻美善，不過澤以辭藻，調以音韻，使其更易感人者；亦有意旨極尋常，或且近於鄙薄，得辭藻爲之敷飾，音韻爲之揄揚，遂能怡人心魂，似有不可思議之神效者；白話反是，化雅爲鄙，於韻文諸要件不能有一，草率成篇，長處盡失，只能露短，馳騁詞場，無往而不敗績。今舉例於左以證之：

西廂記紅娘數落張生，有一曲子云：——

你個挽弓酸俖沒意兒，賣弄汝有家私：我圖謀你東西來到此！把你做先生的錢物與紅娘爲賞賜？我果然愛你金貲！你看人似桃李春風牆外枝，買笑倚門兒！

譯爲粵語則當如左：

你個窮鬼冇意識，賣弄你有家當：我想着你的嘢來到呢處！把你教館擺來的錢打賞紅娘？我果然係愛你愛的錢咯！你睇人家係老舉！

如此譯法，差不多可算高手。（白話家當尊之爲白話文學健將）能赤裸裸地道實的，確不移；若以言文學，則相去不知幾萬里——簡直是惡婦罵街：紅娘有知，亦當呼冤——畧通文義者當能知之。白話家非有縮地術，欲大踏步跨進去，蹂躪詞場，則只好空想。

譯雅篇完

聯雅

▲賀人主長子婚

男歡女愛。南國桃花正發。
伯歌季舞。北堂萱草猶榮。

▲賀人主孫婚

醺酒備陳爲父道。
含飴還憶弄孫時。

▲賀南溪祖祠落成

稽牒溯遺徽。自從梅嶺南來。三葉以還綿葛藟。
登堂思世德。爲問柳溪西畔。一枝如在作甘棠。

▲賀某生舉秀才

龔定盒羨順康間好秀才。今過其時。科舉業除方有學。
黃梨洲算漢唐後眞儒者。夙持此意。民權派衍豈無人。

▲賀人主長子婚

以端嚴教義。輔濃盎愛情。毛裏本天親。自有象賢承父矩。
祛壓制強權。循和平公理。陰陽皆正位。但聞嘉耦益夫綱。

▲賀人主子婚

居室要相莊。已含社會微份子。
教兒湏獨立。莫作家庭小附庸。

▲祖父母八十雙壽門聯

自傳家事十年來。讀內則一篇。當銘心是黍稷敦牟。茁蘭佩悅。
又值庭慶双壽節。與羣宗百拜。歡聯首有羔羊酒醴。龍鳳笙簫。

▲客堂聯

敢憑祝史虛辭。惟存南陔白華。長繹笙詩思古義。
多謝故人厚意。又趁東籬黃菊。同携樽酒駐遐齡。

▲仲弟婚娶門聯

仲氏耦初諧。迨今家室添鴻案。
少君徽可嗣。從此鄉園共鹿車。

▲客堂聯

入廟告嘉祥。兩姓合歡。學鮑宣而慕梁鴻。無慚世德。
出門迎佳客。羣賢畢至。進鄭僑而延季札。願示周行。

▲酒席廳聯

左延嘉客。右揖芳鄰。勿拘百拜三行。酒飲千杯養生主。
上暢雅音。下部鄉樂。同是五聲六律。詞歌一曲賀新郎。

▲新婚門聯

子云親之也者。

女曰俟我乎而。

▲賀高要陳母壽聯

北堂日永。知秋陽不異春暉。一例慈恩。甯假外言諛聖善。
南極星明。應坤順恰如乾健。百年預兆。現躋中壽愈康強。

▲團練局門聯

團體卽無敵干城。組織先從家族界。
練心爲自強基礎。扶持仍賴國民權。

▲輓王邑令夫人

鶴市詞悲。眷屬有情成淚海。
鵲橋路渺。衆生無福仰慈雲。

▲輓芷泉翁 代家君作

元伯母猶存。揮淚未能來范式。
朱生吾豈敢。許心終不負君游。

▲題溯洄園聯

田可耕。水可漁。閒處只師陶運甓。
花正穠。酒正香。遇時甯望呂投竿。

▲題雲湘閣聯

雲錦裁縫一手成。便衣被千家。何處是他眷屬。
湘蘭紉佩同心遠。但蕭閑半畝。可能容我逍遙。

▲錦盛奉關壯繆聯

錦衣不晝行。爲存漢鼎忘歸路。
盛時難再得。欲帶吳鉤歷戰場。

▲輓亡友麥孺博

既遭末俗分沈淪。後樂先憂。貞心尙可行吾素。
纔到中年便殂逝。有才無命。搔首焉能問彼蒼。

▲輓蔡松坡

年來革命太紛紜。大都是前門拒虎。後門進狼。念國家痛深創鉅
以存。築室道謀。畏敵猶聞親日本。

今之從政何齷齪。有誰非左手持金。右手挾刃。惟將軍功成身退
而死。蓋棺論定。軼羣靡得議雲長。

▲輓長景宗叔

三年不見嗣音。交誼未曾疎。方仰杖鄉人望重。
一別竟成永訣。聲容猶可想。卻憐航海我歸遲。

▲哭慈兒

三萬里海外無家。那堪噩耗遙傳。喪兒喪長嗣兒。算了卻半段因

緣。實命難知。感予不絕西河痛。
八千日人間何世。只當輪迴一轉。哭母哭王父母。既歷盡頻年憂
患。修名未立。悔汝曾爲東國行。

▲輓亡友陳蔭農

知者見知。仁者見仁。與君夙契素心。別幾許時。忽聞撒手西歸。
死生消息茫然。可有遊魂通北美。

昨年哭子。今年哭友。嗟我漸凋玄髮。安之若命。倘引迴眸東望。
新舊文書蕩盡。不堪陳迹遡南強。

▲輓岡州譚母聯

言合古經訓。行合新文明。坤德愈彰。豈獨一家垂壺範。
骨成湏彌山。淚成大海水。天緣無盡。特留五子報慈恩。

▲輓西樵節婦何母

生有自來。神迴弱水三仟里。
歿猶不朽。節重樵山五十年。

▲賀安良工商會

安越則適爲越人。安楚則適爲楚人。惟吾國大教仰素王。寬裕容
九流。無黨無偏。願合萬方安雅。

良知者知不待學。良能者能不由學。諒諸君真誠如赤子。結交盡
四海。相友相助。全憑一點良心。

▲批顧問札

堂堂一個天民。比跡龍潛。固當遜世。邴原渡海。郭璞過江。旣挺
操而罔屈。適我願兮。忽札子飛來。若行僚屬然。未聞顏蠋自娛。
可謂無眸又無耳。

莽莽四方土霸。同流狗盜。豈解禮賢。貢禹彈冠。毛義捧檄。是微

進者所爲。非吾志也。雖干旌在望。毋溷乃公事。誰作曹邸相薦。殆緣知面不知心。

▲輓張君梓亭

荊棘迷漫。向誰開口談人道。
煮蒿淒愴。祝汝歸魂作鬼雄。

▲輓黃君金

歷卅年痛祖國顛危。圖救未成。顓誠人又弱一個。
勞兩度以論壇相挽。齋志長已。眊草事無謂再言。

▲輓蔡君連登

獲登古稀。已過五年。優游哉身在江湖。雖伯道無兒。前因莫問。
同說靈魂。剛逾四月。解脫者體還大塊。矧中郎有女。後顧何悲。

▲孔子與關壯繆合祀

萬方師表心誠服。

三國英雄髯軼羣。

▲題某會場聯

何時非似水流年。迨其今兮。與人同樂樂。

是處有如雲士女。見所愛者。贈之以華華。

此聯『華華』二字是英文 Flower 之譯音：

上一字讀如『花』——例如『常棣之華』；下一字讀本音。

▲輓南海康夫子聯

時會阨其功業。流俗妬其聲名。十六載航海飄零。纔遂西歸。蒼生霖雨望殷然。又傳鶴馭升遐。應悲傷去國日長。報國日短。

理想過於實行。文學優於政事。五百年藏山著述。不親南面。黃玉降虹機杳矣。縱有麟經垂教。誰管領公位者帝。私位者王。

▲輓梁任公

比肩共學草堂。二三子大有成材。或長在德。或長在政。或長在文。字語言。知君卓拔冠曹。述作兼優。方資啓迪後生。奈天不假年。兩度光陰。芳躅竟隨南海去。

隻身獨留桑港。十一載依然故我。不住於色。不住於聲。不住於香味。觸法。與世渾融忘相。應酬太簡。未免拋離同侶。縱人惟求舊。千重雲水。英魂那向北京招。

聯雅篇完

梁氏小雅

(六三)

梁氏小雅

(六四)



諧雅

一半兒

咏軍府

搖旗喊吶粵東西。護法題兒不用猜。打疊起架子。掛起招牌。登場傀儡好安排。一半兒盲聾。一半兒瞽。

艱危時局要支持。特別人才管領之。論文佢唔曉。論武唔知。如何叫做新官兒。一半兒綠林。一半兒崽。

理財手段太荒唐。吃盡空頭佔盡光。扣折了債票。閉了銀行。說甚國產與官糧。一半兒斷賣。一半兒當。

做官不外討生涯。見到金錢眼不花。兇猛如豺虎。陰賊如蛇。朝尙空囊暮滿車。一半兒搶劫。一半兒扒。

詠軍府

梁氏小雅

(六五)

拆開軍府南無法。豎起降幡北有投。汝話親徐佢話段。明場亂諦暗串謀。

雙伍帶埋三長印。斃岑坐慣八人輿。一個逃荒一個守。關餘從此竟無餘。

敗逃香港何曾烈。鬧亂東江也不明。無怪軍人名掃地。列強監督要裁兵。

忽擾京師忽粵城。忽然上海又昆明。議員可算營三窟。賴有洋場作後營。

題嶺南飛走圖

一自獼猴踞海疆。城狐社鼠不勝防。苛捐瑣瑣抽三鳥。煞氣騰騰聚五羊。談話有窩藏燕子。詐訛多術省牛王。滇軍未去招狼孽。廠

帥原來作虎張。

久聞帝象是牛精。一濺牛溲禍翠坑。抱犢猶能作太子。醫鵝誰得似先生。角爭熊畧曾何畧。目笑鴻英却不英。莫謂孤家虎無翼。爛羊頭胃已盈城。

怪道羊羣駝跑出。胡家鴻鵠亦稱才。包開鵠票云籌餉。專賣鴉片作理財。助欸不聞梁燕至。奪防終見兆麟來。鵝潭一望皆洋艦。鶴唳頻驚亦可哀。

三窟兔藏知汝狡。一邱狐掘爲誰忙。去羊入虎能爲崇。打鴨驚鴛便稅娼。精衛銜冤難塞海。婁猪奪寵且專房。只愁樹倒猢猻散。無奈牽羊輒道傍。

嘲斯文敗類

步李義山韵

這般混蛋壞東西。不似明虹不似霓。曾向蘇俄拉貓尾。又隨蔣介捧牛蹄。張開口做兜風袋。打破頭爭避火梯。罰往泥犁割其舌。轉生爲犢去犁泥。

咏革命軍馬前妻

調寄賀新郎

豈料真如此。心搖搖銅蛇拯救。今無望矣。兩代孤墳無人掃。弄得落花流水。爲新契身材可倚。只悔從前無眼界。認末流悞作風流子。腸斷矣。應該死。莫提亞獍兇狼氣。但看他顰頭鼠目。鼻牙露齒。絳帳恩情如雲散。衆口誅奸未已。更稟上美京公使。兒挽油瓶仍復去。算澳門作始金門止。今兩地。留穢史。

戲輓朱執信

執迷不悟。視革命爲討飯生涯。四五次流血。徒苦粵民。羊石可

堙。罪名難洗。

信小未孚。臨揀國現閱牆活劇。三子爭功。無關桂賊。虎門猶在。魂魄何歸。

聞觀音山政府兩要人逃荒書此奉贈

外長畢竟逃之。眼睜睜把父子公司收庄。縱能拉箱落河。一散不成二伍偶。

元帥此次完了。心跳跳想兄弟會員籌餉。任使吹簫過市。再來唔值半文錢。

廠府妙聯一束

誦蘇俄言。行蘇俄行。專爲養成私黨。甚麼打倒資本主義。軍訓憲分期建設。滿口胡云。半掛共產招牌。作樣製模裝鬼臉。

踐粵省土。食粵省毛。只知剝削良民。居然抽過後歲錢糧。烟賭娼
逐件開齊。貪心未足。還扯理財旗號。輪門挨戶稅人頭。

家化爲國。國化爲家。幸天眼瞋埋。任汝胡爲。多做幾年混世魔
王。揭出民權民族民生。三項美名。到死不除獅面殼。

賊卽是官。官卽是賊。把地皮削盡。由他笑罵。勿理一般安份百
姓。興齊私烟私娼私賭。十分正式。好撈無過虎頭牌。

無毒不算丈夫。殺湯已成。殺程已成。殺競存老弟未成。刀鎗炸彈
尙多。難道從茲罷手。

有奶便是阿媽。聯段也可。聯徐也可。聯洪憲遺臣尤可。金錢飯碗
爲重。何妨隨處低頭。

總統與總揆合璧

此番弗帶銅臭分毫。只憑支摺買豚。多萬餘。少二千。爲這元首樂得貨去票來。儘依蚨翼雙翔。竟達最高。若詢施政方鍼。未嘗學問。行其所無事也。除了抽舊公。撙頗艷偏房。食粟而已。今日尙存璧人丰韻。願棄老營出馬。進一尺。退十寸。沒些決心拚個汝死我活。纔及蟾圓兩度。便形消極。還說和平大會。不以兵車。豈能爲必勝哉。甚麼擁憲法。做責內閣。色莊者乎。

大選受賄議員辯護

誰毀誰譽。必表而出之。選於衆。舉賢才。敢問所安。爲難能也。于橐于囊。則財恒足矣。及是時。私妻子。苟得其養。是何傷哉。

是何內政外交

泥菩薩落臺。曹國舅登壇。依然內政不綱。只贏得川滇黔粵湘桂

浙閩。樓諸侯以伐諸侯。險些做成兩頭大。
金佛郎上檣。孫閣部丟架。甚矣外交難辦。怎對付英法美伊倭荷
班比。見一日且過一日。僥倖追陪八面光。

調自由新婚兩對

各負獨立精神。且讓周婆來制禮。
飽吸文明空氣。曾從美女學調情。
戀愛自由。休管他二女抑三。且束閣置先王達禮。
社交平等。誰許你一夫當萬。儘開關容娘子調情。

詠西方彼美 二首

輾美年華昔司丁。(Sweet sixteen) 卓身玉立已亭亭。愛情可質倭
倫泰。(St. Valentine 認日在西歷二月十四號男女相愛者多於是

日互贈情書)科學會修士伴甯。(Spooning譯云調情美國某學院有此一科)那得鴛鴦常比翼。自非孔雀亦開屏。(三藩市某記者謂紐約少年婦女好在五號車路及四十二街左右戲院餐館靚妝翱翔若孔雀開屏)也知一事勝華女。從不隨人作小星。

豈聞彩鳳願隨鴉。衛女求男未必差。第四指環金不換。(結婚指環常用純金作戴於第四指)一雙魂耦(Soul Mates)玉無瑕。愛情可作貫心箭。(仙童以箭貫心爲愛情之表證)小節甯論點臂砂。遮莫鄭風譏贈芍。代言恒說以華華。(“Say it with flowers”)

譚譯風趣 二首

元首稱頭(Nation's head)義顯然。稱妻爲脇(Rib)欠平權。須知沒法(Noways)非無路。莫認難工(Hardship)作硬船。最得用人

(Right hand man) 如右手。不歡迎處與寒肩。(Give him a cold shoulder) 漢英未定誰優劣。各自心聲自自傳。

言過其實不瀆云。未必人疲(Nerveless)沒腦筋。莫誤教條(Dogma)爲狗母。易訛牧豎(Cowherd)作牛群。諸般糖果(Candies)非能死。一樣洪爐類獨聞。(Hearth譯爲洪爐，heat譯爲聞)爲古昔英文用於動詞語尾以表示第三位之個人現動)若解乾清有深意。稱天豈但爲無雲。(英文譯乾清宮爲 Palace of Cloudless Heaven等於無雲天之宮)

黨府向美借債

拘體

東北兩個學忠良。南京成隊糊獠王。(據廿二號上海電稱黨府立法部長胡漢民鐵道部長孫科司法部長王寵惠同時揚言贊成向美

借款。雖無黃石半點法。卻有白銀一味湯。不妨矯手兼頓足。但求適口而充腸。彼美移來幾千億。吾主講到廿八章。雙方軍閥要軍費。四條民義添民償。（民權民族民生加以民廬成四民主義今添入民償則爲五民主義）元老當塗善拍馬。纖兒毀室慣引狼。蠅鑽只爲餒餘饕。糟食尙可飽私囊。國舅佯擠林百吉。門神怕逢武二郎。會見微茫賊星落。正氣浩浩掃欃槍。

詠甘地

甘地聲名儘可誇。今之印度聖人耶。週身唔够一百磅。滿口只賸三隻牙。處處開壇來演說。時時投獄不招差。豈愁國亂難安枕。欲救民貧且紡紗。構煽蘇俄殊机隄。閩訐回子益槎枒。宣傳亦用小錢出。掙扎仍非大礮車。老耄未妨軀就木。信徒饒有色如花。繆

梁氏小雅

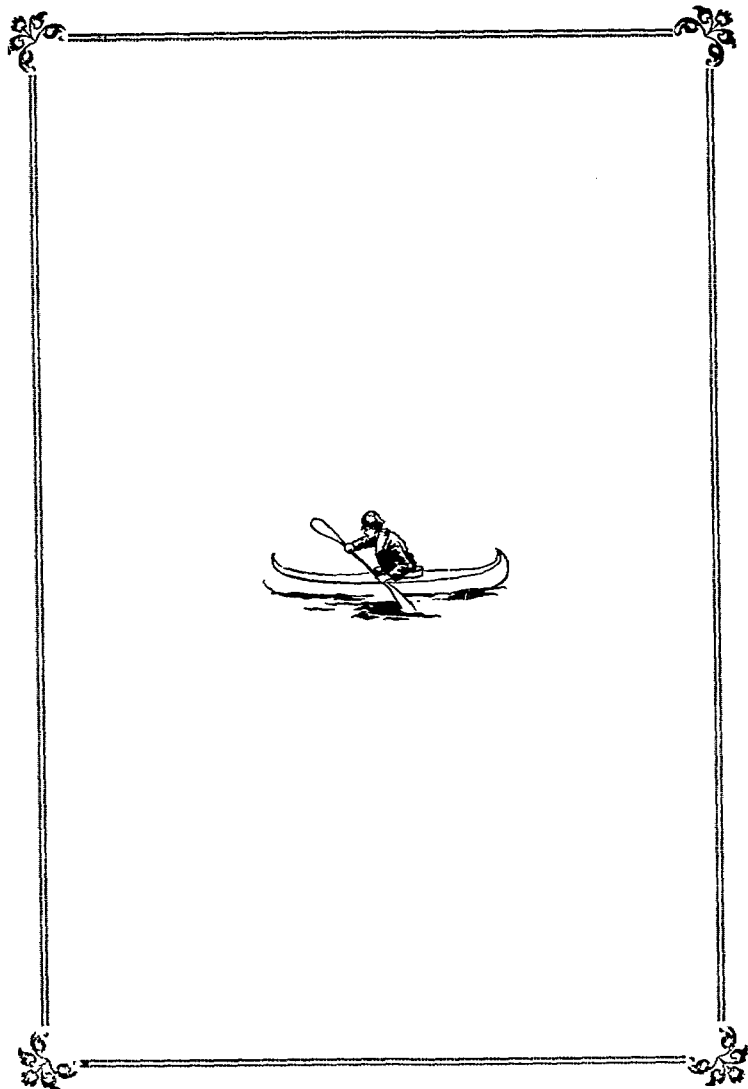
(七六)

優女士雖彈佞。秦簡詩翁合讓些。了卻半年圓桌議。英倫依舊是皇家。

諧雅篇完

梁 氏 小 雅 校 勘 表

七四	六七	六一	六十	五四	五二	四七	四五	四三	三八	三七	三七	三六	三二	三三	十七	五	(版)
二	五	一	六	七	六	五	七	四	一	十一	七	九	七	七	十二	三	(行)
自	鵠	郎	由	份	愛你愛的	同	Le the	照	母	等	絕	我	鍾	墮	楊	求	(誤)
各	鵬	邱	待	分	愛你的	用	Le the	耀	母	筆	繼	貺我	鐘	墜	場	本	(正)



至聖二千四百八十五年季夏朔日時即

中華民國二十三年七月十二日第一次出版

梁 氏 小 雅

LEANG'S LITTLE POETRY

by C. K. LEANG



著作及編纂者

出雲館主人

印刷及發行者

世界日報館

▲每冊定價美金五毫▲

(地址發行發)

THE CHINESE WORLD

736 Grant Avenue

San Francisco, Calif., U. S. A.

82

22-7718

(2)